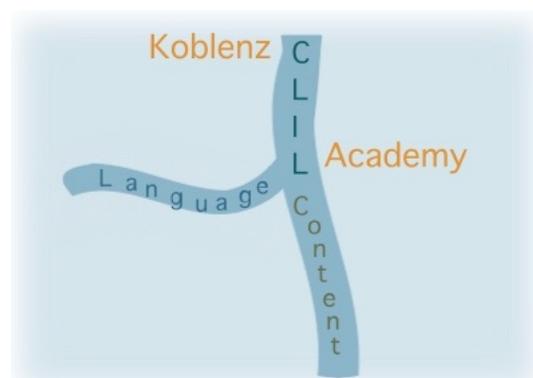


## Zertifikatshandbuch

# CLIL – Content and Language Integrated Learning

für das Lehramt an Grundschulen, Realschule Plus,  
Berufsbildende Schulen und Gymnasien

**Universität Koblenz-Landau**  
**Campus Koblenz**  
**CLIL Academy**



Stand: 2022

– Nichtamtliche Lesefassung –

## Modulübersicht Zertifikat “CLIL -Content Language Integrated Learning”

Stand: 2022

|   | Lehrveranstaltung (Art der Veranstaltung: Seminar (S), Übung (Ü), Praxisphase (P))        | P/WP | LP                       | SWS |
|---|---|------|--------------------------|-----|
| <b>Module 1: CLIL Basic Principles and Advanced Studies</b> |   |      | <b>8 Leistungspunkte</b> |     |
| 1.1   | Introduction to CLIL (S)  | P    | 4                        | 2   |
| 1.2   | Selected Topics of CLIL (S)   | P    | 4                        | 2   |
| <b>Module 2: Subject-Specific CLIL Work</b>                 |   |      | <b>8 Leistungspunkte</b> |     |
| 2.1   | Subject-Specific Language (Ü)   | P    | 4                        | 2   |
| 2.2   | Didactic Perspective on Content Subject (S)   | P    | 4                        | 2   |
| <b>Module 3: Practical Application</b>                      |   |      | <b>6 Leistungspunkte</b> |     |
| 3.1   | Preparatory and Accompanying Seminar (S)  | P    | 2                        | 2   |
| 3.2   | Compulsory Teaching Experience (P)  | P    | 4                        | 2   |
| <b>Degree</b>   |   |      |                          |     |
| 4.1   | Interdisciplinary Masterthesis (für Studierende)  | P    | 16/20                    | -   |
|   | Interdisciplinary Didactic Reflection (für Lehrkräfte, Lehrkräfte im Vorbereitungsdienst) |      |                          |     |

| <b>Module 1: CLIL – Basic Principles and Advanced Studies</b> |  |   |                             |                                 |
|---|--|---|-----------------------------|---------------------------------|
| Studiensemester: 1-2  |  | Dauer in Semestern 2                      | Arbeitsleistung 240h        | Leistungspunkte 8 LP            |
| 1   | Lehrveranstaltungen<br>1.1 Introduction to CLIL (S)<br>1.2 Selected Topics of CLIL (S)   | Kontaktzeit<br>2 SWS (30h)<br>2 SWS (30h) | Selbststudium<br>90h<br>90h | Leistungspunkte<br>4 LP<br>4 LP |
| 2   | Lehr- und Lernformen<br>Gruppenarbeit, Referat, synchrone/asynchrone Lehreinheiten, Unterrichtsgespräch; Lehre kann in digitaler Form erfolgen   |   |                             |                                 |
| 3   | Gruppengröße<br>30 Teilnehmende  |   |                             |                                 |
| 4   | Qualifikationen/Kompetenzen<br>Die Teilnehmenden <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ beherrschen grundlegende Konzepte und vertiefende Kenntnisse zu Content Language Integrated Learning (CLIL), also des integrierten Lehren und Lernens in Sachfach und Fremdsprache (z.B. CLIL-Methodology, Scaffolding Strategies, Materialentwicklung und -adaption, Assessment Strategies)</li> <li>▪ kennen Merkmale und Unterschiede der unterschiedlichen Umsetzungsmöglichkeiten des fremdsprachlichen Sachfachunterrichtes</li> <li>▪ sind mit den curricularen Vorgaben für CLIL-Unterricht in Deutschland vertraut</li> <li>▪ sind auf der Grundlage von didaktischen Theorien in der Lage, fremdsprachlichen Sachfachunterricht zu beschreiben, zu evaluieren und zu planen</li> </ul> |   |                             |                                 |
| 5   | Inhalte <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ grundlegende und vertiefende Theorien und Themen zu CLIL auf Grundlage fremdsprachendidaktischer, wissenschaftlicher Theorien</li> <li>▪ didaktische Modelle und Konzepte zum CLIL-Unterricht</li> <li>▪ curriculare Vorgaben für fremdsprachlichen Sachfachunterricht in Deutschland und Rheinland-Pfalz</li> </ul>  |   |                             |                                 |
| 6   | Verwendbarkeit des Moduls<br>Zertifikat “CLIL – Content and Language Integrated Learning”  |   |                             |                                 |
| 7   | Teilnahmevoraussetzungen<br>Erfolgreiche Bewerbung zur Teilnahme<br>Für Modul 1.2 (“Selected Topics of CLIL“) Kompetenzen aus Modul 1.1 (“Introduction to CLIL“)   |   |                             |                                 |
| 8   | Prüfungsformen<br>Leistungsnachweis: Schriftliche Ausarbeitung in Modul 1.2  |   |                             |                                 |
| 9   | Voraussetzung für die Vergabe von ECTS<br>Aktive Teilnahme   |   |                             |                                 |
| 10  | Stellenwert der Note in der Endnote  |   |                             |                                 |
| 11  | Häufigkeit des Angebotes<br>Jährlich   |   |                             |                                 |
| 12  | Modulbeauftragte/r<br>Felicitas Fein, Sarah Wunderlich   |   |                             |                                 |
| 13  | Sonstige Informationen<br>Die Voraussetzungen für eine erfolgreiche Bewerbung sind den <a href="#">Informationsseiten im Internet</a> zu entnehmen.<br>Die Sprache der Veranstaltungen ist Englisch.   |   |                             |                                 |

| Module 2: Subject-specific CLIL Work |   |                      |                      |                         |
|--------------------------------------|---|----------------------|----------------------|-------------------------|
| Studiensemester: 2-3                 |   | Dauer in Semestern 1 | Arbeitsleistung 240h | Leistungspunkte<br>8 LP |
| 1                                    | Lehrveranstaltungen   | Kontaktzeit          | Selbststudium        | Leistungspunkte         |
|                                      | 2.1 Subject-specific Language (S)   | 2 SWS (30h)          | 90h                  | 4 LP                    |
|                                      | 2.2 Didactic Perspective on Content Subject (S)   | 2 SWS (30h)          | 90h                  | 4 LP                    |
| 2                                    | Lehr- und Lernformen<br>Gruppenarbeit, Referat, synchrone/asynchrone Lehreinheiten, Hospitationen, angeleitete Unterrichtsgestaltung, Unterrichtsversuche, Lehre kann in digitaler Form erfolgen  |                      |                      |                         |
| 3                                    | Gruppengröße<br>30 Teilnehmende   |                      |                      |                         |
| 4                                    | Qualifikationen/Kompetenzen<br>Die Teilnehmenden <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ können sachfachliche Themen in der Fremdsprache Englisch bearbeiten</li> <li>▪ verfügen über fachspezifisches Vokabular und kennen sachfach-entsprechende grammatikalische Strukturen</li> <li>▪ sind in der Lage, sachfachliche Themen auf sprachliche Schwierigkeiten zu untersuchen und diese darauf basierend für den CLIL-Unterricht anzupassen</li> <li>▪ können die didaktische Perspektive des Sachfachs in Bezug zur CLIL-Didaktik herstellen</li> </ul> |                      |                      |                         |
| 5                                    | Inhalte <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ sachfachliche Inhalte in der Fremdsprache</li> <li>▪ fachspezifisches Vokabular</li> <li>▪ fachspezifische grammatikalische Strukturen</li> <li>▪ fachdidaktische Perspektive des Sachfachs in Bezug zur CLIL-Didaktik</li> </ul>  |                      |                      |                         |
| 6                                    | Verwendbarkeit des Moduls<br>Zertifikat "CLIL – Content and Language Integrated Learning"   |                      |                      |                         |
| 7                                    | Teilnahmevoraussetzungen<br>Kompetenzen aus Modul 1   |                      |                      |                         |
| 8                                    | Prüfungsformen  |                      |                      |                         |
| 9                                    | Voraussetzung für die Vergabe von ECTS<br>Aktive Teilnahme  |                      |                      |                         |
| 10                                   | Stellenwert der Note in der Endnote   |                      |                      |                         |
| 11                                   | Häufigkeit des Angebotes<br>Jährlich  |                      |                      |                         |
| 12                                   | Modulbeauftragte/r<br>Felicitas Fein, Sarah Wunderlich  |                      |                      |                         |
| 13                                   | Sonstige Informationen<br>Für studierende Teilnehmende (RS+, BBS, Gym) ist die fachdidaktische Leistung im Sachfach nachzuweisen. Für studierende Teilnehmende (GS) ist die fachdidaktische Leistung in einem Seminar im Master (FBG) oder in Form einer Materialevaluation aus einem Sachfach zu erbringen. Für Teilnehmende im Schuldienst ist die fachdidaktische Leistung in Form einer Materialevaluation aus dem Sachfach nachzuweisen. Die konkrete Umsetzung wird individuell festgelegt.   |                      |                      |                         |

| <b>Module 3: Practical Application</b> |   |                      |                      |                         |
|--|---|----------------------|----------------------|-------------------------|
| Studiensemester: 3                     |   | Dauer in Semestern 1 | Arbeitsleistung 180h | Leistungspunkte<br>6 LP |
| 1                                      | Lehrveranstaltungen   | Kontaktzeit          | Selbststudium        | Leistungspunkte         |
|  | 3.1 Preparatory and Accompanying Seminar (S)  | 2 SWS (30h)          | 90h                  | 4 LP                    |
|  | 3.2 Compulsory Teaching Experience (P)  | 2 SWS (30h)          | 30h                  | 2 LP                    |
| 2                                      | Lehr- und Lernformen<br>Gruppenarbeit, Referat, synchrone/asynchrone Lehreinheiten, Unterrichtsgespräch; Lehre kann in digitaler Form erfolgen  |                      |                      |                         |
| 3                                      | Gruppengröße<br>30 Teilnehmende   |                      |                      |                         |
| 4                                      | Qualifikationen/Kompetenzen<br>Die Teilnehmenden <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ können Situationen im CLIL-Unterricht beschreiben, analysieren und reflektieren</li> <li>▪ können eigenständig CLIL-Unterricht konzipieren, durchführen und reflektieren</li> <li>▪ können Beispiele aus der Praxis (Unterrichtsversuche und Hospitationen) auf der Grundlage von didaktischen Theorien in größere Zusammenhänge einordnen</li> </ul> |                      |                      |                         |
| 5                                      | Inhalte <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Hospitation in Schulen mit fremdsprachlichen Sachfachunterricht</li> <li>▪ Konzeption und Durchführung von CLIL-Unterrichtsversuchen, z.B. als Durchführung einer CLIL-AG an einer Ganztagschule mit AG-Angebot für ein Schulhalbjahr</li> <li>▪ Reflexion von CLIL-Unterrichtssituationen</li> </ul>  |                      |                      |                         |
| 6                                      | Verwendbarkeit des Moduls<br>Zertifikat „CLIL – Content and Language Integrated Learning“   |                      |                      |                         |
| 7                                      | Teilnahmevoraussetzungen<br>Kompetenzen aus Modul 1 - 2   |                      |                      |                         |
| 8                                      | Prüfungsformen<br>Mündliche Portfolioprüfung  |                      |                      |                         |
| 9                                      | Voraussetzung für die Vergabe von ECTS<br>Bestehen der mündlichen Portfolioprüfung, Aktive Teilnahme  |                      |                      |                         |
| 10                                     | Stellenwert der Note in der Endnote   |                      |                      |                         |
| 11                                     | Häufigkeit des Angebotes<br>Jährlich  |                      |                      |                         |
| 12                                     | Modulbeauftragte/r<br>Felicita Fein, Sarah Wunderlich   |                      |                      |                         |
| 13                                     | Sonstige Informationen<br>Das Zertifikat wird mit einer 20-minütigen Prüfung auf Basis des zertifikatsbegleitenden Portfolios abgeschlossen.<br>Für Teilnehmende im Schuldienst wird die Praxis nach den Möglichkeiten und Gegebenheiten des Dienstverhältnisses ausgestaltet.  |                      |                      |                         |

| Degree 1: Interdisciplinary Masterthesis |   |                      |  |                                |
|--|---|----------------------|--|--------------------------------|
| Studiensemester: 4                       |   | Dauer in Semestern 1 | Arbeitsleistung<br>(GS/other)<br>480h/600h | Leistungspunkte<br>16LP/20 LP  |
| 1  | Lehrveranstaltungen<br>--   | Kontaktzeit<br>--    | Selbststudium<br>480h/600h                 | Leistungspunkte<br>16 LP/20 LP |
| 2  | Lehr- und Lernformen<br>--  |                      |  |                                |
| 3  | Gruppengröße<br>--  |                      |  |                                |
| 4  | Qualifikationen/Kompetenzen<br>Der/Die Kandidat/in <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ kann sich in vorgegebener Zeit eine begrenzte Aufgabenstellung im Bereich CLIL mit wissenschaftlichen Methoden selbstständig lösen</li> <li>▪ kann die Ergebnisse der Aufgabe in angemessener, wissenschaftlich adäquater Weise darstellen</li> </ul>   |                      |  |                                |
| 5  | Inhalte <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Thema mit CLIL-Fokus nach Absprache mit dem/der betreuenden Dozent/in</li> </ul>   |                      |  |                                |
| 6  | Verwendbarkeit des Moduls<br>Zertifikat „CLIL – Content and Language Integrated Learning“   |                      |  |                                |
| 7  | Teilnahmevoraussetzungen<br>Kompetenzen aus Modul 1 - 3   |                      |  |                                |
| 8  | Prüfungsformen<br>Schriftliche Masterarbeit (Bearbeitungszeitraum: entsprechend den Vorgaben des angestrebten Abschlusses nach Schulart)  |                      |  |                                |
| 9  | Voraussetzung für die Vergabe von ECTS<br>Mindestens ausreichende Benotung der Masterarbeit (4,0)   |                      |  |                                |
| 10                                       | Stellenwert der Note in der Endnote   |                      |  |                                |
| 11                                       | Häufigkeit des Angebotes<br>Jedes Semester  |                      |  |                                |
| 12                                       | Modulbeauftragte/r<br>Felicitas Fein, Sarah Wunderlich  |                      |  |                                |
| 13                                       | Sonstige Informationen<br>Der Bearbeitungszeitraum richtet sich nach den Vorgaben des Masterabschlusses der angestrebten Schulart, er gilt von der Ausgabe des Themas an den/die Kandidat/in bis zur Einreichung der Masterarbeit.<br>RS+/BBS/GYM: Die Masterarbeit ist interdisziplinär zu verfassen, d.h. ein/e Betreuer/in ist aus dem Fach Englisch und ein/e Betreuer/in ist aus dem jeweiligen Sachfach.<br>Die Masterarbeit muss auf Englisch verfasst werden.<br>GS: Die Masterarbeit ist interdisziplinär zu verfassen und mindestens ein/e Betreuer/in ist aus dem Institut für Anglistik Abteilung (FBG).<br>Die Masterarbeit muss auf Englisch verfasst werden. |                      |  |                                |

| Degree 2: Interdisciplinary Didactic Reflection |  |                      |                 |                 |
|---|--|----------------------|-----------------|-----------------|
| Studiensemester: 4                              |  | Dauer in Semestern 1 | Arbeitsleistung | Leistungspunkte |
| 1   | Lehrveranstaltungen<br>--  | Kontaktzeit<br>--    | Selbststudium   | Leistungspunkte |
| 2   | Lehr- und Lernformen<br>--   |                      |                 |                 |
| 3   | Gruppengröße<br>--   |                      |                 |                 |
| 4   | Qualifikationen/Kompetenzen<br>Der/Die Kandidat/in <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ kann sich in vorgegebener Zeit eine begrenzte Aufgabenstellung im Bereich CLIL mit wissenschaftlichen und didaktischen Methoden selbstständig lösen</li> <li>▪ kann die Ergebnisse der Aufgabe in angemessener, wissenschaftlich adäquater Weise darstellen</li> </ul> |                      |                 |                 |
| 5   | Inhalte <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ didaktische Analyse einer zu entwickelnden CLIL-Lehreinheit aus dem eigenen Sachfach (RS+/BBS/Gym)</li> <li>▪ didaktische Analyse einer zu entwickelnden CLIL-Lehreinheit aus einem Sachfach der Wahl (GS)</li> </ul>   |                      |                 |                 |
| 6   | Verwendbarkeit des Moduls<br>Zertifikat „CLIL – Content and Language Integrated Learning“  |                      |                 |                 |
| 7   | Teilnahmevoraussetzungen<br>Kompetenzen aus Modul 1 - 3  |                      |                 |                 |
| 8   | Prüfungsformen<br>Schriftliche Ausarbeitung  |                      |                 |                 |
| 9   | Voraussetzung für die Vergabe von ECTS   |                      |                 |                 |
| 10  | Stellenwert der Note in der Endnote  |                      |                 |                 |
| 11  | Häufigkeit des Angebotes<br>Jedes Semester   |                      |                 |                 |
| 12  | Modulbeauftragte/r<br>Felicitas Fein, Sarah Wunderlich   |                      |                 |                 |
| 13  | Sonstige Informationen<br>Die Ausarbeitung umfasst die Planung, Entwicklung und Analyse einer CLIL-Lehreinheit im Sachfach des/der Teilnehmenden bzw. Sachfach der Wahl (GS).<br>Die Ausarbeitung muss auf Englisch verfasst werden.   |                      |                 |                 |